Úradný vestník
Európskej únie

SK
Séria L

2025/1542

31.7.2025

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2025/1542

z 30. júla 2025,

ktorým sa špecifikujú postupy, štruktúra a ukazovatele posudzovania pre správy o kvalite, ktoré sa majú zasielať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 138/2004

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 138/2004 z 5. decembra 2003 o ekonomických účtoch pre poľnohospodárstvo v Spoločenstve ([1]), a najmä na jeho článok 3b ods. 4,

keďže:

(1) Nariadením (ES) č. 138/2004 sa zriaďujú ekonomické účty pre poľnohospodárstvo v Európskej únii stanovením metodiky a lehôt pre prenos poľnohospodárskych účtov.

(2) V súlade s článkom 3b ods. 3 nariadenia (ES) č. 138/2004 majú členské štáty zaslať Komisii (Eurostatu) správu o kvalite prvýkrát do 31. decembra 2025 a potom každých päť rokov.

(3) Je potrebné zabezpečiť jednotné štandardy podávania správ o kvalite s cieľom umožniť výmenu údajov a metaúdajov o kvalite. Túto potrebu možno splniť špecifikovaním postupov, štruktúry a ukazovateľov posudzovania pre správy o kvalite. Tieto štandardy by mali prispieť k harmonizácii zabezpečovania kvality a podávania správ.

(4) Jednotnú integrovanú štruktúru metaúdajov (SIMS) ([2]) schválil Výbor pre Európsky štatistický systém ako štandard metaúdajov. Komisia vyzvala členské štáty, aby zabezpečili, že ich vnútroštátne štatistické úrady budú pri zostavovaní a výmene referenčných metaúdajov a správ o kvalite uplatňovať štatistické pojmy, ktoré sú uvedené v SIMS ([3]). Uplatňovanie SIMS prispieva k harmonizácii zabezpečovania kvality a podávania správ, čo pomáha pri plnení požiadaviek na kvalitu štatistiky stanovených v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 223/2009 ([4]), ktoré poskytuje povinný referenčný rámec pre európsku štatistiku.

(5) V rámci Európskeho štatistického systému sa dlhodobo používa štandard na zasielanie údajov, ktorý schválil Výbor pre štatistické programy v roku 2006. V štandarde sa uvádza, že údaje a metaúdaje za všetky štatistické domény sa majú dostať do spoločného vstupného priestoru v Komisii (Eurostate), aby sa mohli automaticky monitorovať, kontrolovať a dodávať do cieľového produkčného prostredia. Tento štandard by sa mal používať pri správach zasielaných podľa tohto nariadenia.

(6) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre Európsky štatistický systém,

([1]) Ú. v. EÚ L 33, 5.2.2004, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2004/138/oj.
([2]) https://ec.europa.eu/eurostat/web/quality/quality-monitoring/quality-reporting.
([3]) Odporúčanie Komisie (EÚ) 2023/397 zo 17. februára 2023 o referenčných metaúdajoch a správach o kvalite pre Európsky štatistický systém, ktorým sa nahrádza odporúčanie 2009/498/ES o referenčných metaúdajoch pre Európsky štatistický systém (Ú. v. EÚ L 53, 21.2.2023, s. 104, ELI: http://data.europa.eu/eli/reco/2023/397/oj).
([4]) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 223/2009 z 11. marca 2009 o európskej štatistike a o zrušení nariadenia (ES, Euratom) č. 1101/2008 o prenose dôverných štatistických údajov Štatistickému úradu Európskych spoločenstiev, nariadenia Rady (ES) č. 322/97 o štatistike Spoločenstva a rozhodnutia Rady 89/382/EHS, Euratom o založení Výboru pre štatistické programy Európskych spoločenstiev (Ú. v. EÚ L 87, 31.3.2009, s. 164, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2009/223/oj).

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Postupy

1. Každý členský štát zašle Komisii (Eurostatu) správu o kvalite za referenčný rok 2023 a potom za každý referenčný rok, ktorý má na poslednom mieste číslicu 8 a 3.

2. Správy o kvalite sa zasielajú Komisii (Eurostatu) podľa štandardu Európskeho štatistického systému na zasielanie údajov.

Článok 2

Štruktúra

1. Každý členský štát predkladá jednu správu o kvalite zahŕňajúcu všetky údaje v rámci programu prenosu ekonomických účtov pre poľnohospodárstvo, ako je stanovené v prílohe II k nariadeniu (ES) č. 138/2004.

2. Podrobná štruktúra a obsah správ o kvalite sú stanovené v prílohe I. V uvedených správach sa uvádzajú a odôvodňujú aj všetky prípady, kde neboli splnené príslušné štandardy kvality a/alebo v rámci ktorých neboli správne uplatnené štatistické pojmy.

Článok 3

Ukazovatele posudzovania

Kvalita zasielaných údajov a metaúdajov sa posudzuje vo vzťahu k súboru ukazovateľov kvality a výkonnosti uvedených v prílohe II.

Článok 4

Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 30. júla 2025

Za Komisiu
predsedníčka
Ursula VON DER LEYEN

PRÍLOHA I

ŠTRUKTÚRA A OBSAH SPRÁV O KVALITE

Správy o kvalite obsahujú údaje a metaúdaje súvisiace s kvalitou v súlade s nasledujúcimi kritériami kvality a štatistickými pojmami. Ak určitý štatistický pojem nie je pre štatistickú operáciu relevantný, uvedie sa pri ňom v správe o kvalite poznámka „neuplatňuje sa“ a krátke vysvetlenie.

Prezentácia štatistiky

Opis zverejňovaných údajov.

Tento pojem zahŕňa tieto podradené pojmy:

— Opis údajov

— Klasifikačný systém

— Pokrytie odvetví

— Štatistické pojmy a definície

— Štatistická jednotka

— Štatistická populácia

— Referenčná oblasť

— Časové pokrytie

— Základné obdobie

Merná jednotka

Jednotka, v ktorej sa merajú hodnoty údajov.

Referenčné obdobie

Obdobie alebo čas, na ktoré sa má vzťahovať štatistické pozorovanie.

Inštitucionálny mandát

Zákon, súbor pravidiel alebo iný formálny súbor pokynov, na základe ktorých určitá organizácia dostáva úlohu aj právomoc zbierať, spracúvať a zverejňovať štatistiku.

Tento pojem zahŕňa tieto podradené pojmy:

— Právne akty a iné dohody

— Spoločné využívanie údajov

Dôvernosť

Vlastnosti údajov, ktoré udávajú, do akej miery by ich neoprávnené zverejnenie mohlo ovplyvniť alebo poškodiť záujem zdroja alebo ďalších príslušných strán.

Tento pojem zahŕňa tieto podradené pojmy:

— Dôvernosť – politika

— Dôvernosť – spracovanie údajov

Politika zverejňovania

Pravidlá zverejňovania štatistických údajov všetkým zúčastneným stranám.

Tento pojem zahŕňa tieto podradené pojmy:

— Kalendár publikovania údajov

— Prístup ku kalendáru publikovania údajov

— Prístup používateľov

Periodicita zverejňovania

Časový interval, v ktorom sa zverejňuje štatistika za určité obdobie.

Prístupnosť a jasnosť

Za akých podmienok a akými spôsobmi môžu používatelia získať prístup k údajom, využívať ich a interpretovať

Tento pojem zahŕňa tieto podradené pojmy:

— Tlačové oznámenie

— Publikácie

— Online databáza

— Iné

— Dokumentácia o metodike

— Miera úplnosti metaúdajov

— Dokumentácia o kvalite

Riadenie kvality

Systémy a rámce, ktoré organizácia používa pri riadení kvality štatistických produktov a postupov.

Tento pojem zahŕňa tieto podradené pojmy:

— Zabezpečenie kvality

— Posúdenie kvality

Význam

Miera, do akej štatistické informácie zodpovedajú súčasným a potenciálnym potrebám používateľov.

Tento pojem zahŕňa tieto podradené pojmy:

— Potreby používateľov

— Spokojnosť používateľov

— Úplnosť

— Úplnosť údajov – v prípade zostavovateľov údajov

Presnosť a spoľahlivosť

Presnosť údajov je stupeň zhody medzi výpočtami alebo odhadmi a presnými alebo skutočnými hodnotami, ktoré mali byť predmetom štatistického merania.

Spoľahlivosť údajov je stupeň zhody medzi pôvodným odhadom hodnoty a neskorším odhadom hodnoty

Aktuálnosť a časová presnosť

Aktuálnosť je obdobie medzi udalosťou alebo javom, ktoré údaje opisujú, a dostupnosťou údajov.

Časová presnosť je časový odstup medzi skutočným zaslaním údajov a termínom, do ktorého mali byť zaslané.

Tento pojem zahŕňa tieto podradené pojmy:

— Aktuálnosť

— Časový odstup – prvé výsledky pre zostavovateľov údajov

— Časová presnosť – zaslanie a zverejnenie pre používateľov

— Časová presnosť – zaslanie a zverejnenie pre zostavovateľov údajov

Koherencia a porovnateľnosť

Vhodnosť štatistiky na spoľahlivé kombinovanie rôznymi spôsobmi a na rôzne účely a rozsah, v akom možno rozdiely medzi štatistikami pripísať rozdielom medzi skutočnými hodnotami štatistických ukazovateľov.

Tento pojem zahŕňa tieto podradené pojmy:

— Porovnateľnosť – geografická

— Porovnateľnosť – v priebehu času a dĺžka porovnateľných časových radov pre používateľov

— Dĺžka porovnateľných časových radov pre zostavovateľov údajov

— Koherencia – prierezová

— Koherencia – čiastkové ročné štatistiky a ročné štatistiky

— Koherencia – národné účty

— Koherencia – interná

Náklady a zaťaženie

Náklady na zber a tvorbu štatistických produktov a zaťaženie respondentov.

Revízia údajov

Všetky zmeny hodnoty publikovaných údajov.

Tento pojem zahŕňa tieto podradené pojmy:

— Revízia údajov – politika

— Revízia údajov – prax

— Revízia údajov – priemerná absolútna veľkosť

Štatistické spracovanie

Tento pojem zahŕňa tieto podradené pojmy:

— Zdrojové údaje

— Periodicita zberu údajov

— Zber údajov

— Overovanie správnosti údajov

— Zostavovanie údajov

— Úprava

PRÍLOHA II

UKAZOVATELE KVALITY A VÝKONNOSTI NA POSÚDENIE KVALITY EKONOMICKÝCH ÚČTOV PRE POĽNOHOSPODÁRSKE ÚDAJE A METAÚDAJE

Ako ukazovatele posudzovania sa používajú tieto podradené pojmy z prílohy I.

Miera úplnosti metaúdajov

Pomer počtu poskytnutých prvkov metaúdajov k celkovému počtu uplatniteľných prvkov metaúdajov.

Úplnosť údajov – v prípade zostavovateľov údajov

Pomer počtu poskytnutých buniek s údajmi k počtu buniek s údajmi požadovaných Eurostatom.

Časový odstup – prvé výsledky pre zostavovateľov údajov

Počet dní od posledného dňa referenčného obdobia do dňa zverejnenia prvých výsledkov, podrobnosť na úrovni správy zostavovateľa údajov.

Časová presnosť – zaslanie a zverejnenie pre zostavovateľov údajov

Počet dní medzi dátumom zaslania údajov a dátumom, do ktorého mali byť zaslané, ako sa stanovuje v nariadení (ES) č. 138/2004.

Dĺžka porovnateľných časových radov pre zostavovateľov údajov

Počet referenčných období v časových radoch od posledného zlomu.

Revízia údajov – priemerná absolútna veľkosť

Priemer absolútnych revízií kľúčového ukazovateľa za časové obdobie.